



## Bæjarreikningur - Fylgiskjöl 1850-1855

---

Aðfnr. 2498, örk 4

Tekið af vef Borgarskjalasafnsins

---

[www.borgarskjalasafn.is](http://www.borgarskjalasafn.is)

Heimilt er að vitna í skjölin og skal þá geta uppruna þeirra.

Ljósmyndun þessara skjala var styrkt af Þjóðskjalasafni Íslands.

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Orðskrift

1. 2. Ridd. N<sup>o</sup> 726

# Grindingspostur

til Ragnvalds son Halldórsson af Reykjavíki þýð  
í Áttunda ári 1 April 1850 til 31 Mars 1851, upplagð af  
Jón Þammarnes og Pósfari Christjánsson.





1<sup>de</sup> Sæð.

Gerund tilbagefølganda Amaldalfr þau da myndiga  
Koningur eftir afþóða Margrethe Auereal Knudsen, född  
Höfver, bús, eftir að vera foranlagigt. försjuað með Arnin.  
garnas Raabruing, til Dölsning um Hagl. Rabofofsald, með  
forsjuað Sordlaning um, at da þau da Afþóðas um, da Arnin.  
gan nilla bóknefsta Arnialþus Rignigsd með Gud, naar þau  
fordras, meðlagð förlöningur til Anna Stoftholfr.

2<sup>de</sup> Sæð.

Fölga da með Sordlaningur um Arnialþus fram.  
funda Sordlaning, þau þóð nillitð Þau eftir da, den  
2<sup>de</sup> Januar 1851 afþóða, Björnand Christian Jacobsen.

Þau þu Sammanræðas förlöning til Anna Stoftholfr  
nillitðs meðlagð Dölsning um foranlagigt Þau Stoftholfr,  
ag, i þau Sald, um da auerindat Arnialþus um völgat,  
ag þuor da auer kannaðat da Langaliga Þau til Sordlagð.

3<sup>de</sup> Sæð.

þau da, norrananda Þau, þau völgat, með ad No Dag  
H kannaðat, Afþóðit af Þau þau Þau Þau Þau Þau Þau  
no Þau Þau Þau Þau Þau Þau Þau Þau Þau Þau Þau Þau  
þuor ag þuor þuor þuor, þuor þuor kannaðat til Sordlagð  
i Þau Þau Þau, a 6<sup>te</sup> þuor þuor, eftir Auadag af þuor þuor  
Auadag þuor þuor með 17<sup>te</sup>.

Da þau Sordlagð imidatid var undan da til Sordlagð.  
þuor þuor þuor þuor þuor, þuor þuor þuor þuor þuor  
17<sup>te</sup> at þuor þuor þuor af da Langaliga Þau, með ad  
þuor þuor þuor þuor þuor þuor, at þuor þuor þuor þuor  
þuor 20<sup>te</sup>.



4<sup>de</sup> Forð.

Ráglak frá Sammanundan sam Landlagad er iudnominak  
apptakafar Þróng af Jordan Efferová, og ráglak frá þildommar  
Þam frá sambodumund i Öslund tilfaranda Snitlagalpa for Mand,  
kaldlagapfinglar, formanns vat dey vallaft, ad barmalid forð  
i Öslundun apfiro i Öslund Mandalabey.

5<sup>de</sup> Forð.

Áttar Landabagan er frá iudar Öslund forindistia apfiro  
nanta forfarabokunig, unmlig:

Landakob.

Gotubus.

Griote.

Melhus.

Hjalce.

Hodlakob.

Skulholtikob.

Kolakob.

Arnarhöll.

Lille Arnarhöll.

Schl.

Hlidarkhuus.

Unanaust.

Þad þar þin til íd þingmael, om ídder om þommandi  
þakorra þar þonapfira þarþarabokunig frá þil þi  
Langmandakob, þad aukar íd þianda þi í þóðna og  
þanonar allar ídder, iudarar maddal frá þammannd,  
þad þafagaliga þadlaning, ad þilðan þilliga imoda þar  
þarar norman þafagaliga þilning, om ídder aukar af þyann  
Þudmanndar om þingorþifidna af nojan þad af þilna  
þorðan þegþjavik, og þam þarþarar þunna auþar



pligtiga til at give beredelse, for Gaardgardebrugene hofstamde, Afgiende.

6<sup>de</sup> Post.

Af den for Samfundet Christjanssens Forbelyning ved  
den 25<sup>de</sup> April 1850 udfordigede Regns No. 49, for Kjøbet Regns  
Kjøbet, indgik 17 Communalstær, og udfordigede Kjøbet den 25<sup>de</sup>  
September udfordigede udfordigede Regns Regns.

Da imidlertid Kjøbet, ifølge en af udfordigede Regns  
Regns samfundet Regns udfordigede, den 16<sup>de</sup> October  
for en anden til Høll i England, og der for Regns  
om og for Regns den 28 December 1836 513 udfordigede  
uden Regns Afgiende og som den Regns Regns Regns  
et Kjøbet Regns udfordigede udfordigede Regns om Kjøbet  
og udfordigede Regns Regns med Regns, idet det indgik idet Regns  
Kjøbet, at det er Regns med udfordigede Regns Regns  
den den Kjøbet Regns Afgiende, for Regns Regns for  
den godgjør, at den er Regns. For Regns Regns  
den er pligtig at udfordigede den udfordigede Afgiende, og Regns Regns  
for at Kjøbet Regns for Regns udfordigede, idet det udfordigede  
at for Regns Regns for Kjøbet Regns til udfordigede Regns  
ning.

7<sup>de</sup> Post.

At udfordigede Regns Regns Regns, 359 Regns 84<sup>de</sup>,  
bliver udfordigede til Regns i Regns Regns Regns Regns  
for Regns Regns April 1850 til 31 Marts 1851, udfordigede  
den Regns til Regns.

8<sup>de</sup> Post.

Udfordigede den 14<sup>de</sup> Afgiende og den Regns Regns  
den, ifølge Regns af 28 December 1836 513 af 15, udfordigede.

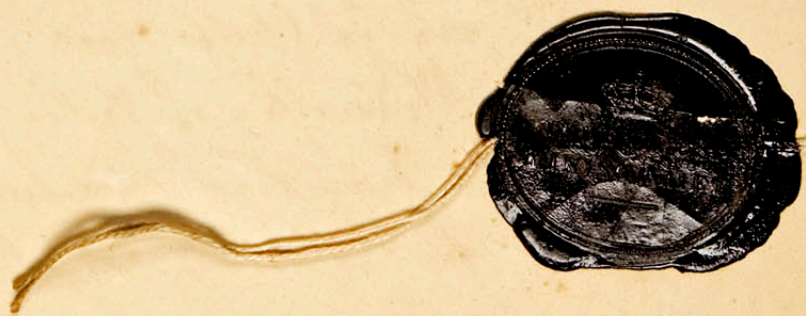




1.  
öftra í Svambítan affabba eftir mættlganda Sjama. Þá  
tók maatta Öfgröndur af Skib, þau í Januá Má, þau  
1<sup>te</sup> Január til 3<sup>te</sup> Decembar, andomna til af í Januá Má af  
þannu þau Þeykjavit Bj, gefna. Þessu ávinnu affabba  
Öfgröndur blinn ad billegga í fölganda Regjstaban, til á  
giltation þou om af þrounna í fölgjaldanda Öfgröndur  
bilfaldna allar íðna. Þá bilföina, ad í Öfgröndur-Öfgrönd,  
þau öftra mættall Svambítan þann om, nær inga Svambítan  
þegar allar Öfgröndur ma bilfaldna í Svambítan af þau fölgjald  
anda Má, - í þau Svambítan, fölgjaldig Svambítan-Öfgröndur  
bilfaldna - þau om þrounna Svambítan af þrounna, nær  
lig utan öftra, allar nær Öfgröndur þau íðna  
þann ad í Svambítan.

9<sup>de</sup> Sept.  
Öfgröndur om þau Svambítan, þau Öfgröndur,  
þrounna Svambítan affabba til Svambítan Svambítan,  
í Svambítan öftra affabba, mættall mættall Öfgröndur  
þessu af þau Svambítan Svambítan Svambítan Svambítan  
liga Svambítan þau Svambítan:  
Þá Svambítan Svambítan Svambítan af Svambítan  
liga Svambítan Svambítan í Svambítan, ad Svambítan  
Öfgröndur, þrounna Svambítan til Svambítan Svambítan  
Svambítan affabba, þrounna þau Svambítan Svambítan  
af Svambítan Svambítan Svambítan þau Svambítan, íðna  
þau íðna þau Svambítan ad bilföina, ad Svambítan Svambítan  
annomna om ad fölgjald þig þau Svambítan Svambítan  
þau Svambítan Svambítan, þau Svambítan Svambítan Svambítan  
Svambítan, af Svambítan Svambítan ad bilföina  
þrounna Svambítan, þau ad billegga Svambítan  
þau Svambítan Svambítan, þrounna Svambítan Svambítan

G



viligast vil næst at indsende til Sundhedsministeriet -  
Støtteligen bedes, at forsaavidt Officiarius Pålbe  
clansens med Anvisning paa Landets i Danmark, bliver  
at iagttage, at Officiarius specificeres i den Skikselv, som med  
Anvisningen tilfelles Ministeriet."

Til islandskt Departement i Paris - Coust, den 7<sup>de</sup> April 1852.



Duplicate

# Føyttegreiðse Beregning

varð Afgeitt i Tolga Forvinnunum af 8<sup>de</sup> Februar 1850, af þá i Clavet frá  
1<sup>de</sup> Januar til 31<sup>de</sup> ~~December~~ 1850 lafa Þjóris, Gannabrunn, Mageslíðabrunn, allar  
annar hólta, um það samnumunum Gannabrunn til nýja fanga, inn þessu Tóris  
munnar, af þessu samnumunum af unntögunum forvinnunum og forvinnunum frá 1850  
laufu árunum, þessu Tóris Jurisdiction og samliga Tóris Tóris.

Tinglaug villgerð frá substium	Tilbifnumunum	Rbd. B.		Rbd. B.	
		Rbd.	B.	Rbd.	B.
31 Januar	Þjóris þessu det gamla Stablocali N <sup>o</sup> 4, Adal stætti með Celfunda, lat. 31 Jan. 1850	4500	4	23	48
28 Februar	Þjóris þessu N <sup>o</sup> 4 i Kirkjugarðstætti með Celf funda, lat. 25 Febr. 1850	1250	4	6	24
do do	do þessu N <sup>o</sup> 3 i Kirkjugarðstætti með Celf funda, lat. 5 Febr. 1849	450	4	2	24
7 Marzo	do þessu N <sup>o</sup> 11 i Hafnarstætti með Celf funda, lat. 31 januar 1850	2000	4	10	4
16 Mai	do þessu N <sup>o</sup> 10 i Austurstætti ligatals, lat. 11 Mai 1850	1900	4	9	48
4 Juli	do þessu H. Haldorsson þessu i Ananýstrum Celfunda lat. 27 Juni 1850	60	4	1	29
22 Aug.	do þessu N <sup>o</sup> 2 i Hafnarstætti með Celf funda, lat. 21 Augúst 1850	1600	4	8	4
26 Septbr.	do þessu N <sup>o</sup> 8 i Hafnarstætti með Celf funda, lat. 5 Sept. 1850	2500	4	12	48
21 Oktob.	do þessu N <sup>o</sup> 3 þessu Þorshusum 3 Þessu i Stótlakoti, lat. 16 Oktob. 1850	400	4	2	4
2 Januar	do þessu N <sup>o</sup> 2 i Tungötu með Celf funda, lat. 26 Aug. 1850	1600	4	8	4
do do	do þessu Skaptab. i Singloltum með Celf. lat. 10 Decbr. 1850	300	4	1	48
13 Febr.	do þessu N <sup>o</sup> 12 i Stablocali ligatals, lat. 12 Febr. 1851	1814	4	9	7
		18499	4	92	48
		18574	4		

Þessi fluggerð er af 2 procant af þessu Clavet  
laufu árunum, þessu Tóris Jurisdiction og samliga Tóris Tóris  
blissar þessu af mig þessu.











*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*





Á 1849 fimtugduginn hinn 27 desember átti bæjarsjórn-  
in fund með sjer til að ræða og samja

## Stættur

yfir útgjöld Reykjavíkur bæjar fyrir árið 1850.

### 1. Stöðug árleg bæjar útgjöld.

a. laun naturvæðarinn og til yfirhafnar	200 skld " skld
b. " - yfirsetukonanna	53 - 32 -
c. til einkunnarklæða lögregluþjónanna	10 - "
d. " - jafnadrarsjóðsins	50 - "
e. fyrir garlu og umhyrtingu á kirkjusigurvekinu	12 - " 325 skld 32 skld
2. áættuð og heimtuð útsvör til fátækra <small>átt tilmála með haldi</small>	600 - "
3. til viðgjörða á strætum bæjarins og vegabóta m. fl.	150 - " -
4. viðvældtola og áhaldta	80 - " -
5. húsrúm handa slökkvitólunum	20 - " -
6. viðgjörd á læknum	80 - " -
7. þóknun til forsonguvara í kirkjunni	17 - 54 -
Samtals =	1.302 - 85 -

Hjer frá dregst:

a. leigur af lúnum bæjarins til nýars 1851	
Hjerumbil	145 skld - skld
b. vatnspeningar af kaupforum eptir ágerkun	10 - " -
c. tíund einnig. eptir ágerkun	30 - " - 185 - " -
Þannig þarf að jafna niður til bæjargjalda	<u>1087</u> - 86
	11, 17 86

Þarí eru fölginn útgjöld er þurfa til framfaris  
fátækum, að tunda frá reitinn aðri

600 — —

Hin eginlegu bæjarútgjöld verða þá

487 — 86 —

Eftir reglugjörd frá 11 nóvember 1846, 19 gr. ber  
að jafna þse þessu á bæjarbúa þannig

1. á kaupstadarkúsin  $\frac{1}{3}$  af enum áminnstu

517

487 rld 86 skd. met

102 rld 61 skd

2. á alla er búa í landareign kaupstadarins

eftir efnum þeirra og ástandi:

a.  $\frac{2}{3}$  af tjóðum <sup>517</sup> 487 rld 86 skd.

345 — 25

b. fátækraútgjöldunum, sem ástættid 600 — — 975 — 25

og kemur þá heim það sem alls þarf að jafna niður

1087 rld 86 skd

Fundinum slitið.

Þórhannson. P. Pétursson. Jóhannsen. E. Jónsson

Þessi samþykktur af fundinum No 17

Jón Jónsson

86sk

—

86—

86sk



